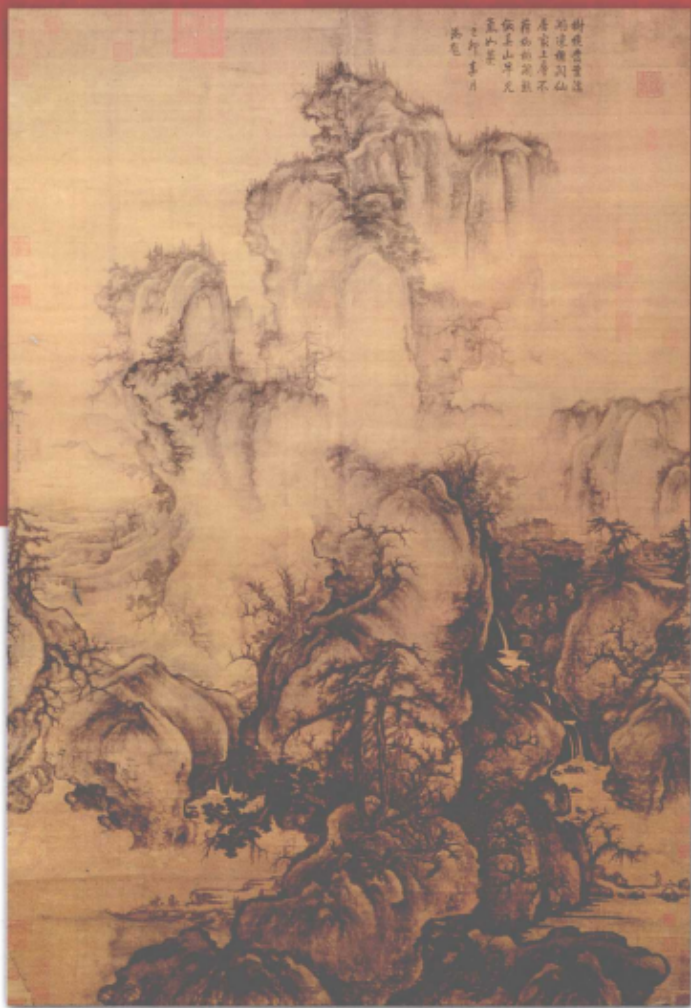


( 小学分册 )

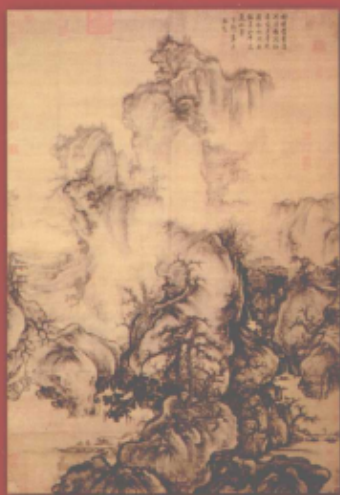
# 中小学古诗词曲 选读与赏析

彭淑清 编著



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS

浙江大学出版社



中小学古诗词曲选读与赏析（小学分册）

中小学古诗词曲选读与赏析（初中分册）

中小学古诗词曲选读与赏析（高中分册）

ISBN 978-7-308-06057-8



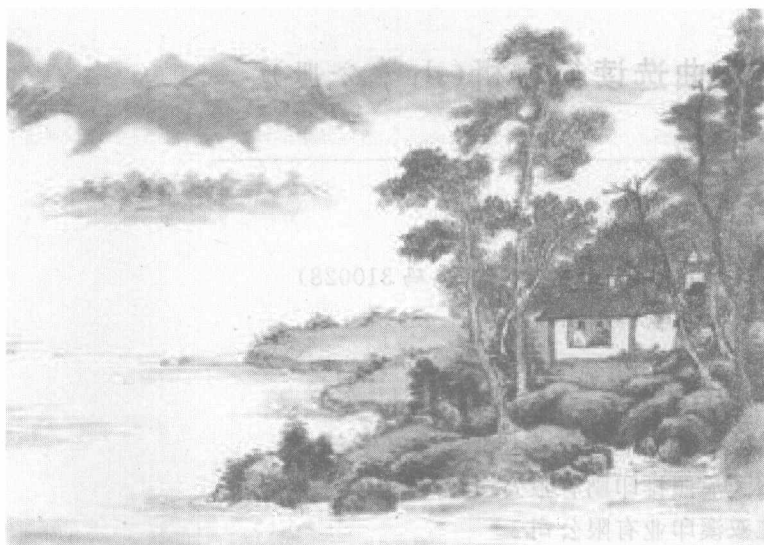
9 787308 060578 >

定价：12.80元

# 中小学古诗词曲选读与赏析

## (小学分册)

彭淑清 编著



浙江大學出版社

图书在版编目(CIP)数据

中小学古诗词曲选读与赏析. 小学分册/彭淑清编著.  
杭州: 浙江大学出版社, 2008. 6

ISBN 978-7-308-06057-8

I. 中… II. 彭… III. ①古典诗歌—中国—小学—教学参考资料②散曲—中国—小学—教学参考资料  
IV. G624. 203

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 091733 号

中小学古诗词曲选读与赏析(小学分册)

彭淑清 编著

责任编辑 董雯兰

出版发行 浙江大学出版社

(杭州天目山路 148 号 邮政编码 310028)

(E-mail: zupress@mail. hz. zj. cn)

(网址: <http://www.zjupress.com>

<http://www.press.zju.edu.cn>)

电话: 0571-88925592, 88273066(传真)

排版 杭州大漠照排印刷有限公司

印刷 浙江双溪印业有限公司

开本 787mm×1092mm 1/16

印张 8.25

字数 173 千

版印次 2008 年 6 月第 1 版 2008 年 7 月第 2 次印刷

书号 ISBN 978-7-308-06057-8

定价 12.80 元

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社发行部邮购电话(0571)88072522

## 序

## Foreword

彭淑清老师和我同乡，都是江西省湖口县人，他又和我同行，都教了几十年的高中语文。他自幼就喜欢阅读、背诵我国古代的诗歌，历经数十年而不渝不止，由是积聚越来越深厚，修养越来越纯熟，由是在整个语文教学中，特别喜欢教学古代诗歌，教学古代诗歌的经验越来越丰富，成果也越来越硕大。他对于古代诗歌，可谓是有情有独钟，真正做到了“教学相长”，真正做到了“笃志虚心，反复评玩”。他是一位研读古代诗歌的行家，也是一位教授古代诗歌的行家。

彭淑清老师在研读、教授古代诗歌的过程中，编写了一套名之为《中小学古诗词典选读与赏析》(分“小学版”、“初中版”、“高中版”三个分册)的教学用书，这是他研读的成果，也是他教学的成果。我翻过这套书，觉得至少有如下意义：

一是，为中小學生提供了最好的精神食粮。我国是一个伟大的“诗国”，在我国的文化宝库中，古代诗歌是一份极其丰厚而优秀的遗产。它如一条大河，源远流长，淘尽千古风流；又如一座高山，崔巍挺拔，阅尽人间春色。“诗言志”，古人是通过写诗来表达思想感情的，我们的中小學生就应通过读诗来汲取中华民族文化的精华和营养。早在 2500 年前，我国第一位伟大的教育家孔子就教导他的学生要学习《诗经》，说“诗可以兴，可以观，可以群，可以怨”。此后的历代教育家，几乎没有不重视诗歌教学的。我的同乡杨叔子先生(中科院院士、原华中理工大学校长)曾著文指出：从两千多年前屈原的“受命不迁，生南国兮。深固难徙，更壹志兮”，到解放后毛泽东的“为有牺牲多壮志，敢教日月换新天”，代代先哲、文人、诗人、英雄、豪杰、志士、仁人，他们的作品与言论深刻地反映了当时的现实与历史的趋势，给我们民族留下了一大批极为珍贵的精神财富。这是我们民族重要的精神支柱，是我们民族凝聚力的一个巨大源泉。我愿再次强调：没有自己的文化，就没有这个民族！我所在的学校(杭州高级中学)校长张学理同志(后调任杭州市副市长)曾要求杭高的学生熟读二三百首诗词，他说：“不熟读二三百首诗词，就不配做杭高的学生。”在他的倡导下，杭高语文组编辑出版了《中小學生诗词选读》，学生人手一册，每周诵读二三首。由此看来，彭老师编写的这本书，几经筛选后收入的三百多首古诗词曲，其作用当不言而喻。

二是，为中小學生提供了最好的自读指导。关于古诗词助读之类的专书，已出版了不少，各有其特色和优点，而彭淑清老师编写的这部书，似乎兼有其长：既可看出我国古代诗歌发展的轨迹，又可看出我国古代诗歌流派的特色；既可了解有关诗集、有关诗人的概况，又

可了解所选诗篇的背景;既可赏析每首诗篇所蕴含的旨趣,又可赏析每首诗篇所表现的手法;既可把握名句的内涵和应用,又可把握疑难诗句的思考和辨析;既可作为课本、读本解说上的深入,又可作为课本、读本选材上的扩充;又因这部书,按照学制的分段而分成了几个分册,可使学生在查阅翻检、复习深化时十分方便,其中关于我国古典诗歌发展史和关于诗歌文学知识方面的阐述,对于中小學生系统地提高诗歌文学的素养,是极有好处的。因此可以说,有了这部书,即使没有老师的指导,自读亦是可进入、登堂的。有人说,一部合适的精当的自读指导书,抵得上好几个老师。这话并不是没有道理的。

三是,为中小學生提供了最好的考查储备。中小學生要不要诵读一些古代诗词,这似乎是无需争议的必然。且不说弘扬中华民族优良的文化传统,需要读点古代诗词(前面已经说过了),单说学习祖国丰富、凝练而又富有表现力的语言,也需要读点古代诗词,接受语文能力的考查,特别是古代诗词曲阅读赏析能力的考查,更需要读点古代诗词。古代诗词的教学,是语文教学中不可缺少的一个重要方面,古代诗词的考查,是高考题中的应有之义。近十几年的高考试题,无论是全国的还是各省的,都有古代诗词考查的题目,而且由原来的选择题改为现今的简答题,难度相对提高,其重要性亦可想而知。古代诗词考题的正确解答,决不是凭“运气”,凭小聪明,凭临时发挥所能奏效的,一定要靠平时的积累和储备。“积学以储宝”,就是这个意思。“点石成金”的故事,生动地表明了“手指头”的重要。而“储宝”,也只有“储宝”,才能使“手指头”具有点化之功。彭淑清老师编写的这本书,就是帮助中小學生储备这样的“宝”,具有这样的“手指头”的。我国有句谚语叫“养兵千日,用在一朝”,如果没有“千日”的“养兵”,“一朝”又怎能用得上呢?这道理是显而易见的。

因为有以上意义,我乐为之序。

曹文趣

2008年1月,杭州

(曹文趣先生系杭州高级中学特级语文教师、语文教研组长,杭州市语文教研大组组长,杭州市中语会会长,杭州市第二、三届人大代表,全国总工会“十大”代表,离休后被聘任为浙江省义务教育初中《语文》教材主编。先后发表了语文教学论文、随笔、读写指导和文学评论、杂文等900余篇,出版了各种语文教学参考书籍共40余种。)

# 前言

## PREFACE

本丛书是供广大中小學生和社会上其他诗词爱好者研读和欣赏中国古典诗词曲、提高文学知识水平的一部实用性书籍,对中小学語文教师进行中国古典诗词曲的教学,也有一定的参考价值。

丛书共收录了人民教育出版社新版中小学語文教材中必读的中国古典诗词曲,又增辑了一些难度适中的可读性强的非教材篇目,其目的是为了填补教材内容的某些缺漏,以使我国各个历史时期都能有一些较好的作品选入。书中基本上都是我国各个历史时期著名作家的作品精华,按从先秦到清末的时代先后和作家所属的流派有序编排,基本上都是我国各个历史时期著名作家的作品精华。因此本丛书对采用非人教版教材地区的中小學生也可适用,而且不论今后教材如何增减变化,这些精华的篇目都应该是稳定的。

丛书共有三个分册:“小学分册”是小学教材部分,计 102 题 107 篇(首);“初中分册”是初中教材部分,计 105 题 106 篇(首);“高中分册”是高中教材(包括高中阅读教材)部分,计 133 题 139 篇(首)。三个分册既独立成书又相互关联,全书共涉及有姓名的作家 136 人。初中、高中分册还附有一些诗歌文学知识,包括中国古典诗歌发展史简论和有关诗词曲知识各种表格。

丛书各篇,都比教材的诠释更加详尽,可以帮助学生更好地理解原文,特别是高中的阅读篇目,教师一般不会多作讲解,有了本书的高中分册,自学起来就会轻松得多。高中分册中的诗歌文学知识,可以使读者的文学修养进一步得到丰富和提高。

孔子说:“述而不作,信而好古,窃比于我老彭。”(《论语·述而》)。本丛书正是笔者“信而好古”而对古诗词曲的一种“述”,即解读、诠释、分析和欣赏我国优秀的古典诗词曲作品。本丛书的“述”,笔者认为,是比现今许多同类书籍的“述”都要丰富完备和条理明晰一些的。

丛书从选题动笔到最后完成,笔者前后耗时六七年。这是笔者对自己几十年从事語文教学和研读古典诗词曲作品的体会和经验的全面系统的总结。

书中除了介绍每一作者的生平经历外,对每篇作品的解读及赏析,均从“题解和写作背

景”、“原诗(词曲)和今译”、“注释”及“内容、结构和表现方法”四个方面进行,各个方面都力求完备,力求能给读者以实在的知识。而其中以译诗最具特色,它既不是生吞活剥的逐字硬译,也不是离开原诗而一味追求华美,而是要做到既不能违背原诗原意,又力求声情并茂和文采斐然,还必须顾及译句的节奏和乐感。

培根说过:“读史使人明智,读诗使人聪慧,演算使人精明,哲理使人深刻,伦理使人有修养,逻辑修辞使人善辩。总之,知识能塑造人。”这就说明,在这个瞬息万变的社会里,读书仍然是有用的,而且是必要的。一个人要想在这个社会里生存,就必须获得知识和富有修养,而要想真正获得知识和富有修养,不认真读几本书是不行的。

希望本丛书在这方面能对广大青少年和社会上其他读者有所裨益!当然,笔者知识和见闻毕竟有限,理论水平和分析能力还有待提高,书中定然会存在着不少讹误和缺陷,也诚恳地欢迎中小学师生和其他广大读者批评和指正。

## 编写体例

To the readers

### 收辑范围

一、全套书籍所辑作品的范围,上自先秦下至晚清所有出现在现行人教版中小学语文教材(包括高中阅读教材)中的中国古典诗词曲作品,共303题311篇(首),另有非教材篇目37题41篇(首),总计340题352篇(首)。教材内古典小说和古代散文中的诗词曲作品,不在收辑范围之内。

元曲中的杂剧和明清戏曲,每题中不论包含多少支小曲,皆算为一题一篇(首)。

所谓非教材篇目,一部分是过去曾被选入为中小学语文教材的,其余的则是历朝历代的名篇名作。

《归去来兮》辞属现行高中教材,但其体裁属于与诗歌相近的辞赋,本非收辑范围,因其系陶潜之代表作品,仅此一篇,本书将其收入在高中分册内。

二、全书篇目按小学教材、初中教材和高中教材(包括阅读教材)三个不同的级别分别辟为“小学分册”、“初中分册”和“高中分册”三个分册。增辑的非教材篇目,根据作品的篇幅长短和繁简程度分插到三个分册中。每个分册至少满一百篇(首)。

有的篇目复见于两级教材,本书不能在两个分册中重复出现同一篇作品,一般采用就高不就低的原则,如李白的《峨眉山月歌》既见于初中教材,又见于小学教材,则将其置于初中分册中。

### 编排顺序

三、依照下列原则,对辑入的作品进行编排:

1. 时代顺序原则:依据中国历史的发展过程和古典诗歌的特点,本书的篇目和诗歌发展史简论依次划分为八个部分:《诗经》、《楚辞》、《汉乐府和南北朝乐府》、《两汉魏晋南北朝诗歌》、《隋唐五代诗词》、《两宋诗词》、《元曲和元诗词》、《明清戏曲及诗词》。书中未辑入辽金诗歌,但在诗歌发展史的简论中,对辽金诗歌略作叙述。

高中分册的目录应根据以上八个部分的顺序编次,小学分册、初中分册两个分册篇目较少,内容多集中在唐宋部分,其篇目目录根据情况应适当合并。

2. 作者归一原则:同一作者的所有作品,一律集中归一。

3. 流派归类原则:同一时代的作家,按其主要作品所属的风格流派归类。难以确定其

流派者,统列于后。

4. 文学地位原则:同一流派的作家,代表性作家排列在先,其他作家排列在后。难以确定其流派者亦统列于后。

在高中分册中,两宋作家的排序,情况较为复杂,难以既遵循流派归类,又兼顾文学地位的原则,只好依据作家出生年代之先后为序。

5. 体裁归类原则:《诗经》、《楚辞》的篇目顺序按其在原书中的篇目次序编排;《汉乐府和南北朝乐府》的篇目按其作品的影响程度编排。

有作者姓名的作品,大体遵循以下细则编排:

先诗歌后词曲(在编排陆游的作品时,特将《沈园二首》置于《钗头凤》之后,此为特例),但在元明清时代,元曲和明清戏曲上升为该时代的主流文学形式,诗歌则应置于元曲和明清戏曲之后;

诗歌中先古体诗后近体诗,古体诗中先一般古体诗后乐府诗;近体诗中先律诗后绝句;律诗和绝句中先五言体后七言体;

词曲中先小令,再中调,后长调,最后是套曲;

同类体裁中先代表作品,后一般作品;同题同调之诗词集中编排;

作品中的题目,先标明大诗题,或乐府题名,或词曲调名,或剧目名称,再在分读后标明诗词曲题名或正文的首句,或剧目的场次。如文字太长者,则改用“其一、其二”诗序之数字,并加上括号。

## 内容规范

四、对作家生平的介绍,内容依次为:姓名、生卒年份、字、别字、号、别号、籍贯和仕宦经历、文学成就等,最后是其传世作品诗文集的名称。

文学史上有重要影响的作家,在高中分册中应作详尽的介绍,详尽介绍的作家为屈原、陶渊明、李白、杜甫、白居易、韩愈、柳宗元、欧阳修、王安石、苏轼、李清照、陆游、辛弃疾、关汉卿、汤显祖、孔尚任等人。但在小学分册和初中分册中对作家生平的介绍,内容应相对简略。

在各分册中,每位作家的生平介绍,均置于该作家所选作品的第一篇,其以下诸篇,均不作介绍。

五、每篇(首)作品,按照下列项目的先后进行解读译释和欣赏:

1. 题解和写作背景:介绍诗(词曲)题的意旨和有关知识,再交代作品产生的历史背景和有关掌故,有时并略为交代作品的主题意义。

2. 原诗(词曲)和今译:将原作逐节分行排列在左(《诗经》《楚辞》按原章节、词曲按阕,其它诗歌十六行和十六行以上者,均以空行相隔表示层次),原作右侧则是与之对应的译诗。译诗讲求音韵节奏,并尽量采用原作原韵,韵脚求密,同辙之韵字不拘平仄,皆可通押。

《孔雀东南飞》、《长恨歌》、《琵琶行》和元杂剧以及明清戏曲诸篇目则采用逐节逐段点评的方法进行诠释,不进行逐句的译写。

3. 注释:释文力求比教科书和其它注本更明晰、详尽。每句译句先标出全句,然后在冒号后对应注释的字词注音释义;涉及典故的,交代典源,说明典意。有的还在释前或释后说明整句的含意。

在同一篇作品中,只注释首次出现的字词。

4. 内容、结构和表现方法:划分作品的层次结构,分析和阐释每层的段意,赏析整篇的思想性和作品表现方法的特色。

有的篇目,在思想内容和表现方法的赏析后增加附加内容,如“人物分析”、“表现方法的说明”及有关的故事、本事等。

有些字词的含意在注释中不是两三句话就可说清的,如“床前明月光”(李白《静夜思》)中的“床”字的字义,“欲饮琵琶马上催”(王翰《凉州词·葡萄美酒夜光杯》)的读法和诗意,“轻解罗裳,独上兰舟”(李清照《一剪梅·红藕香残玉簟秋》)的解释等,一般都在此处作较详尽的说明。

六、高中学生应掌握一定的文学史知识,本书专门撰写了《中国古代诗歌史简论》。对诗歌史的阐述,依据总篇目的八个部分概述该时代主流诗词作品的基础知识,包括时代特色、历史背景、主要内容及其在文学史上的作用、影响等,并交代该时代主流诗词的主要流派。这部分的内容,置于高中分册正文之前。

七、本书编制了十余幅表格,以系统地介绍古诗词曲的体裁、格律和创作方面的知识,最后还新编了一部现代诗韵。这些表格除了两幅置于初中分册外,其余的全部置于高中分册。

### 其他规则

八、人物的生卒年代先用中文小写说明皇帝年号年份,然后用括号以阿拉伯数字注明公元年份,但省去“公元”、“年”等字,如系公元前的年份,则在数字前加“前”字。

其他数字(人物年龄、作品篇数等)一律遵循统用中文小写数字表示。

九、古地名在一篇作品中首次出现时,用括号注明属今何省何市何县,但可以省去“省(市)、县”两字,如金陵,只需在括号内注明“今江苏南京”,不必写作“今江苏省南京市”。但若是城市下的区则须写明,如鄞县,则须在括号中注明“今浙江宁波市鄞州区”。

十、古代官职、官署,则视情况略作说明,但不是每逢这种情况都作说明。

# 目 录

## Contents

(篇名衬以灰底者为教材外篇目)

### 一、两汉魏晋南北朝诗歌

|                |   |
|----------------|---|
| 项 羽 垓下歌 .....  | 1 |
| 刘 邦 大风歌 .....  | 3 |
| 汉乐府 江南 .....   | 4 |
| 北朝乐府 敕勒歌 ..... | 5 |
| 曹 植 七步诗 .....  | 6 |

### 二、隋唐诗歌

|                      |    |
|----------------------|----|
| 薛道衡 人日思归 .....       | 8  |
| 骆宾王 咏鹅 .....         | 9  |
| 李 峤 风 .....          | 10 |
| 李 白 古朗月行·小时不识月 ..... | 11 |
| 静夜思 .....            | 13 |
| 夜宿山寺 .....           | 14 |
| 独坐敬亭山 .....          | 15 |
| 秋浦歌·白发三千丈 .....      | 16 |
| 黄鹤楼送孟浩然之广陵 .....     | 17 |
| 望庐山瀑布 .....          | 18 |
| 望天门山 .....           | 19 |
| 赠汪伦 .....            | 20 |
| 早发白帝城 .....          | 21 |
| 杜 甫 前出塞·挽弓当挽强 .....  | 22 |
| 春夜喜雨 .....           | 23 |
| 闻官军收河南河北 .....       | 25 |
| 绝句·迟日江山丽 .....       | 26 |

|     |                |    |
|-----|----------------|----|
|     | 绝句·两个黄鹂鸣翠柳     | 27 |
|     | 江畔独步寻花·黄四娘家花满蹊 | 28 |
|     | 赠花卿            | 29 |
| 王 维 | 鹿柴             | 30 |
|     | 竹里馆            | 31 |
|     | 九月九日忆山东兄弟      | 32 |
| 孟浩然 | 春晓             | 33 |
|     | 宿建德江           | 34 |
| 高 适 | 别董大·千里黄云白日曛    | 35 |
| 王昌龄 | 出塞·秦时明月汉时关     | 36 |
|     | 从军行·青海长云暗雪山    | 37 |
|     | 芙蓉楼送辛渐         | 38 |
| 王之涣 | 登鹳雀楼           | 39 |
|     | 凉州词·黄河远上白云间    | 40 |
| 王 翰 | 凉州词·葡萄美酒夜光杯    | 42 |
| 贺知章 | 咏柳             | 43 |
|     | 回乡偶书·少小离家老大回   | 44 |
| 崔 颢 | 长干曲四首(其一、其二)   | 45 |
| 白居易 | 赋得古原草送别        | 46 |
|     | 池上             | 48 |
|     | 暮江吟            | 49 |
|     | 忆江南·《江南好》等三首   | 50 |
| 元 稹 | 菊花             | 51 |
| 李 绅 | 悯农(二首)         | 52 |
| 王 建 | 新嫁娘词·三日入厨下     | 53 |
| 柳宗元 | 江雪             | 55 |
| 刘禹锡 | 乌衣巷            | 56 |
|     | 望洞庭            | 57 |
|     | 竹枝词·杨柳青青江水平    | 58 |
|     | 浪淘沙·九曲黄河万里沙    | 59 |
| 李 贺 | 马诗·大漠沙如雪       | 60 |
| 孟 郊 | 游子吟            | 61 |
| 贾 岛 | 寻隐者不遇          | 62 |
| 卢 纶 | 塞下曲(两首)        | 63 |
| 韩 翃 | 寒食             | 64 |
| 张 继 | 枫桥夜泊           | 66 |
| 刘长卿 | 逢雪宿芙蓉山主人       | 67 |

|               |                 |     |
|---------------|-----------------|-----|
| 张志和           | 渔歌子·西塞山前白鹭飞     | 68  |
| 胡令能           | 小儿垂钓            | 69  |
| 杜 牧           | 江南春             | 70  |
|               | 山行              | 71  |
|               | 秋夕              | 72  |
|               | 清明              | 73  |
| 李商隐           | 乐游原             | 74  |
| 罗 隐           | 蜂               | 75  |
| 王 驾           | 雨晴              | 76  |
| <b>三、两宋诗词</b> |                 |     |
| 潘 阆           | 酒泉子·长忆观潮        | 78  |
| 王安石           | 梅花              | 79  |
|               | 元日              | 80  |
|               | 泊船瓜州            | 81  |
| 苏 轼           | 六月二十七日望湖楼醉书(其一) | 82  |
|               | 饮湖上初晴后雨(其二)     | 83  |
|               | 题西林壁            | 84  |
|               | 惠崇《春江晓景》(其一)    | 85  |
|               | 赠刘景文            | 86  |
| 范成大           | 四时田园杂兴(夏日)      | 87  |
| 杨万里           | 小池              | 89  |
|               | 晓出净慈寺送林子方       | 90  |
| 李清照           | 夏日绝句            | 91  |
| 陆 游           | 示儿              | 92  |
| 范仲淹           | 江上渔者            | 93  |
| 曾 几           | 三衢道中            | 94  |
| 程 颢           | 春日偶成            | 96  |
| 朱 熹           | 春日              | 97  |
| 张 俞           | 蚕妇              | 98  |
| 翁 卷           | 乡村四月            | 99  |
| 叶绍翁           | 游园不值            | 100 |
|               | 夜书所见            | 101 |
| 林 升           | 题临安邸            | 102 |
| 虞似良           | 横溪堂春晓           | 103 |
| 雷 震           | 村晚              | 104 |
| 僧志南           | 绝句·古木阴中系短篷      | 105 |

# 四、元明清诗词

|                  |     |
|------------------|-----|
| 王冕 墨梅            | 107 |
| 于谦 石灰吟           | 108 |
| 查慎行 舟夜书所见        | 109 |
| 郑燮 竹石            | 110 |
| 袁枚 所见            | 112 |
| 龚自珍 己亥杂诗·九州生气恃风雷 | 113 |
| 高鼎 村居            | 114 |
| 秋瑾 对酒            | 115 |



## 一 两汉魏晋南北朝诗歌

### 垓下歌

项 羽

#### 【作者介绍】

项羽(前232—前202),名籍,字羽,下相(今江苏宿迁市西南)人,战国时楚将项燕之后。少有大志,秦二世元年(前209)陈涉起义,他从叔父项梁在吴(今江苏苏州)起兵反秦。项梁战死,他被楚怀王(为项梁起义后所拥立之,名熊心,为战国时楚怀王熊槐之孙)任为次将,后来,他杀死军中主将宋义,率军在钜鹿(今河北巨鹿)摧毁了秦军主国。秦亡后,他自立为“西楚霸王”,并大封诸侯王。在楚汉战争中,被刘邦击败。最后从垓下(今安徽灵璧南沱河北岸)突围到乌江(今安徽和县东北)自刎而死。

#### 题解和写作背景

《垓下歌》原载司马迁《史记·项羽本纪》和班固《汉书·项籍传》。郭茂倩的《乐府诗集》将其列入《琴曲歌辞》中,题为《力拔山操》。

汉高祖五年(前202)十二月楚汉战争的最后阶段,项羽在垓下(今安徽灵璧南沱河北岸)陷入刘邦大军的重重包围中。夜间,项羽在军帐内饮酒,听到帐外四面传来阵阵的楚歌声,心知汉军已占领全部阵地,如今自己大势已去,败局已定,遂伤感地对他心爱的虞姬唱了这首有名的《垓下歌》。项羽满面热泪,歌了数遍,虞姬也应声相和,项羽的部属无不啜泣流泪,场面十分悲壮。

项羽歌毕,虞姬就伏剑自刎了。项羽悲愤地率领残部杀出重围,最后他只剩下十八骑兵,当他逃到乌江(在今安徽和县东北)岸边时,十八骑兵也一一战死了。乌江亭长早已为他准备了一条小船,请他弃马上船再到江东以图再起,但项羽表示,跟随他起义的八千江东子弟已全部牺牲,自己无颜再见江东父老,他把骑了五年的心爱战马赠给亭长,拒绝上船,就挥剑自杀了。

#### 原诗和今译

力拔山兮气盖世,<sup>①</sup>  
时不利兮骓不逝。<sup>②</sup>

我的力量啊可以推倒山岳,我的气概啊堪称盖世无双,  
时运不济啊才遭到如此惨败,我的战马啊,再也不能驰骋疆场。

骓不逝兮可奈何,<sup>③</sup> 心爱的战马啊,你再不能纵横千里,只能无奈地振鬣嘶昂,  
虞兮虞兮奈若何?<sup>④</sup> 我心爱的虞姬啊,我心爱的虞姬啊,真不忍心让你随我把命丧!

### 【注释】

① 力拔山兮气盖世:力,力气,膂力;拔,推倒,搬动;兮,助词,相当于“啊”,用在句子中间可起连接作用;气,气概,气势;盖世,盖世无双,即世间找不出第二个。

② 时不利兮骓不逝:时不利,时运不济,命运不好;骓(zhuī),毛色黄白相杂的马,指项羽所骑之骏马;逝,去,行,此指驰骋。

③ 骓不逝兮可奈何:可奈何,指无可奈何,没有办法。

④ 虞兮虞兮奈若何:虞兮,虞姬啊;奈若何,对你如何办,把你如何安排;若,你,古时作第二人称代词。

### 内容、结构和表现方法

这是一曲英雄末路的慷慨悲歌。全诗仅四句,首句写英雄的超群气魄,“力拔山兮”言其力量过人,“气盖世”言其气概无双。他少年时“力能扛鼎,才气过人”;不学“一人敌”,要学“万人敌”;他蔑视秦始皇的统治,始皇巡游时,他竟说“彼可取而代之”;陈涉刚一反秦,他立即率领江东子弟渡江北上,横扫千军,在钜鹿(今河北巨鹿)大战中,他破釜沉舟,力挫秦军主力;尔后他破函谷(函谷关,在今河南灵宝东北)、占咸阳(今陕西咸阳市西南),自封西楚霸王,号令天下,威震敌胆。在楚汉战争初期,他也曾屡败刘邦,一生身经大小七十余战,未尝败北;他虽杀人无数,却光明磊落,不肯在鸿门宴上杀了刘邦,故他常以盖世英雄自诩,这歌中的第一句是项羽英雄形象自我写照。

第二句“时不利兮骓不逝”,是英雄感叹自己现在失败是因为时运不济、天欲亡我,虽有骏马,却无法驰骋。当年所向披靡的英雄,如今落入昔日曾受其封的对手的重围中。后两句是悲叹现已身陷绝境,自己的生死并不要紧,可是跟随自己转战万里、生死与共的心爱的虞姬怎么办呢?充分表现了英雄的悲伤无奈和他怜爱美人的深切之情。

全诗语言简练,笔触阔大,虽悲痛但不消沉,虽唏嘘而非呜咽。诗中还有两处使用了修辞手法,第二、三两句用的是联珠,第四句用的是重叠。

司马迁并不是以成败论英雄的史家,他在修《史记》时,把项羽列入只有帝王才能适用的《本纪》一类中,这是司马迁对项羽人格的赞颂,对项羽地位的认同。

所以有人说,《垓下歌》其实是司马迁写的,并非项羽所作。理由是:此歌是项羽在自己的军帐内所唱,汉军将士并未听到,而听到此歌的虞姬及其他楚军将士全部战死了,项羽自己最后也死了,如真有此歌,如何能流传下来?故它只是司马迁假托项羽之名而作的,目的是真切地描绘项羽当时英雄末路的心境。